

Функции суффиксов в словообразовании

Словообразование – один из основных способов пополнения словарного состава языка. Под словообразованием понимается процесс создания новых слов на базе существующих языковых единиц [1]. К наиболее распространенным способам словообразования относится аффиксация, представляющая собой присоединение аффикса к основе, суффиксация является ее подтипом. В данной статье мы рассматриваем словообразовательные суффиксальные модели испанского языка в лингвистическом, а также в лингводидактическом аспекте. Представляется очевидным, что знание моделей словообразования, в том числе и суффиксальных, позволяет расширить возможности учащихся по использованию лексики, а также проникнуть в семантику изучаемого языка.

Суффиксы – служебные морфемы, которые находятся после корня и выражают словообразовательное и грамматическое значения. Суффиксы, выражающие словообразовательное значение, являются словообразовательными. Отметим также, что выделяют также суффиксы, выражающие грамматическое значение. Их роль заключается в образовании форм слова, и поэтому они получили название формообразующие [1].

Как известно, суффиксы каждого конкретного языка образуют свои специфические системы. Л.И. Илия, например, отмечает, что «суффиксы существительных, как и суффиксы других частей речи образуют систему, в которой каждый из них характеризуется своим значением, сочетаемостью с основой (комбинаторными возможностями) и своим отношением к другим суффиксам. Обладая в системе своей значимостью, суффикс может выполнять несколько функций в зависимости от значения основы и контекста» [2: 31].

Исследуя роль суффиксов в процессе образования слов, многие ученые отмечают, что они оказывают определяющее влияние как на формирование частей речи и разрядного значения производных, так и на выбор флексии. Роль суффиксов в создании материальной оболочки слова, по мнению В.И. Максимова, не ограничивается только тем, что, сочетаясь с производящей основой, они образуют основу производных слов. Каждый суффикс самым тесным образом связан с той или иной системой флексий [3].

Суффиксы выполняют в словообразовании различные функции. Так, они могут указывать на то, к какой части речи принадлежит образуемое слово. Кроме того, они являются показателями принадлежности слова к тому или иному лексико-семантическому разряду. Отметим, что данные суффиксы выражают также регулярное отношение между значением основы и семантикой образуемого слова. Указанные выше функции являются классифицирующими, так как именно они позволяют определить основные суффиксальные типы

и модели в рамках каждого конкретного языка. Наряду с этими функциями суффиксы могут выражать различные оценочные значения, а также свидетельствовать о принадлежности слова к тому или иному речевому стилю. Все перечисленные функции могут либо совмещаться в одном суффиксе, либо действовать самостоятельно. Поэтому одни суффиксы обладают более сложной, другие более простой функциональной структурой. Преобладание тех или иных значений зависит от ряда обстоятельств, в частности от той части речи, которую образует данный суффикс и от той основы, к которой он присоединяется.

А.Н. Быков в своей работе «Вариативность употребления суффиксов оценки в португальском языке» выделяет следующие основные функции суффиксов: словообразовательную, смысловозначительную транспонирующую, стилистическую и конкретизирующую. В основе словообразовательных суффиксов лежит их способность проявлять свою деривационную способность по-разному: одни присоединяются к различным производящим основам, другие же взаимодействуют только с определенным типом производящих основ. В связи с этим следует сделать вывод, что сущность словообразовательной функции суффиксов сводится к выражению отношений между производящей основой и производным словом [4].

Смысловозначительная функция суффиксов в испанском языке особенно важна в словообразовательном отношении. Так, от одного и того же корня, с помощью разных деривационных суффиксов, образуется ряд слов, которые в той или иной степени семантически отличаются друг от друга в силу наличия в них дифференциальных признаков, привносимых каждым суффиксом в отдельности (например, -al/ – ada: otoñal – 1) осенний 2) старческий otoñada – 1) осень, осенняя пора 2) обилие кормов (осенью) 3) хорошее состояние пахоты) [4: 47].

Следующая функция – транспозиционная. Под транспозицией следует понимать, вслед за Ш. Балли и другими учеными его школы, перевод слова из одного лексического класса в другой. По мнению Н.Д. Арутюновой, «транспонирующая функция суффиксов внешне выявляется в том, что ведет к коренному изменению окружения (дистрибуции) предшествующей морфемы». [5: 47]. Следует отметить разницу между транспонирующей и словообразовательной функциями суффикса в испанском языке. Она характеризуется тем, что немногие суффиксы могут выполнять транспонирующую функцию, в то время как словообразовательное значение характерно практически для всех. Когда тот или иной суффикс выступает в роли транспонирующего элемента, ему одновременно присуща и словообразовательная функция, но не наоборот [4: 47]. Суффиксы с транспозиторной функцией переводят слова из одного лексикограмматического класса в другой и обладают лексикограмматическим значением, связанным с данной функцией (к ним относятся: -ancia/-encia, – eña /-ía, -aje и т.д.). Суффиксы, лишённые транспозиторной функции, имеют только лексическое значение (-ito, -ón/a, -illo, -ito, и т.д.).

Стилистическая функция суффиксов как уменьшительной и увеличительной характеристик заключается в способности передавать самые разнообразные оттенки амелиоративного и пейоративного значений. Данные суффиксы представляют собой морфологические единицы, обладающие ярко выраженной стилистической коннотацией. Иногда эмоционально-стилистическое значение суффикса бывает настолько ярко выражено, что «иной раз оно преобладает над предметно-логическим значением слова» [4 : 52]. Например, в случае образования слова *doctorcito* от слова *doctor* эмоционально-стилистическое значение уменьшительного суффикса – *ito* позволяет передать все оттенки чувств – от пренебрежения до презрения, которые говорящий вкладывает в свою характеристику, демонстрируя при этом негативную оценку к объекту. Таким образом, привносимые эмоционально-оценочные значения почти всегда придают слову определенную стилистическую характеристику.

Благодаря конкретизирующей или специализирующей функции суффиксов вычленяется целый ряд новых значений производных слов, в которых уточняется, детализируется свойство или признак, выраженный производящим словом. Данное уточнение может рассматриваться как в плане сужения, так и в плане расширения значения слова [4: 55]. Например: *maldad* 1) злоба, злость 2) подлость, низость; *maldad* 1) дурной нрав, характер; склочность; сварливость 2) подлый поступок; подлость; низость; *maldad*; шалость, озорство, баловство.

Таким образом, проведенный нами анализ показывает, что функциональная структура суффиксов испанского языка сложна и разнородна. Ясно, что суффиксальный фонд испанского языка очень разнообразен, и с этим связано существование продуктивных моделей суффиксации в испанском языке. Словообразовательная структура слова описывается при помощи моделей, т.е. формул, отражающих принцип соединения основы с другими компонентами. Такая формула, оставаясь неизменной, способна наполняться разным лексическим материалом. По мнению О.Д. Мешкова, словообразовательной моделью является такая модель, по которой образовано данное слово, обладающая продуктивностью, общим категориальным значением, структурным составом и значением [6:17]. Основываясь на понимании важной роли в овладении суффиксами испанского языка в учебном процессе, мы считаем необходимым строить процесс обучения именно на основе словообразовательных моделей, в данном случае суффиксальных моделей, которые представляют достаточно устойчивые продуктивные схемы образования слов, относящихся к разным частям речи. Рассмотрим некоторые суффиксальные словообразовательные модели испанского языка. Например, словообра-

зовательная модель N+ -ista обозначает представителей определенных профессий: deportista, periodista, суффиксальная модель V+ -ante, является общей для целого ряда слов с одним и тем же значением «деятель» (estudiante, informante и т.д.). Словообразовательная модель N + -able регулярна для образования прилагательных, также объединенных общим значением «носитель какого-либо качества» (miserable, contable etc.). В зависимости от целей исследования выделяются модели общие и частные. Так, модель «основа + аффикс = производное слово» является общей, поскольку входящие в нее компоненты никак не уточнены. Модели же типа N+ -ista или V+ -ante называются частными, так как отражают частные случаи более общей ситуации. Частные модели могут группироваться по типам основ (именные, глагольные и т. д.), по видам аффиксов, по семантике основ или аффиксов и т.д.[6: 76].

Модели также могут быть продуктивными и непродуктивными. Продуктивные модели – это модели, по которым регулярно образуются новые слова. Приведенный выше пример N+ -ista представляет собой модель продуктивную, что легко подтверждается наличием новых слов, по ним образованных (periodista, tenisista); непродуктивные модели описывают существующие в языке слова, но по ним уже не создаются слова новые [6: 77].

Рассмотренные суффиксальные модели испанского языка являются лишь несколькими примерами из многочисленных суффиксов, которые должны, по нашему мнению, стать предметом специального изучения при обучении испанскому языку в школе. Следует также отметить, что словообразование является сквозной темой школьных программ по иностранному языку и изучается на всех этапах образовательного процесса и служит прочной базой для формирования лексических навыков, а также для развития языкового чутья и языковой догадки. Кроме того, словообразование является фокусом проверки в рамках итоговой аттестации учащихся по иностранному языку.

В заключение отметим существенную роль в овладении словообразовательными моделями при изучении иностранного языка. В рамках нашего исследования мы планируем определить основные модели словообразования в лингводидактическом аспекте. Определение словообразования как прикладной проблемы позволит повысить эффективность учебного процесса и даст возможность учащимся проникнуть в семантические особенности изучаемого языка и овладеть ими.

Библиографический список

1. Словообразование как наука. URL: www.durov.com/study/Slovoobrazovanie_kak_nauka-382.doc.

2. Илия Л.И. Очерки по грамматике современного французского языка. М.: Высшая школа, 1970.
3. Максимов В.И. Суффиксальное словообразование имен существительных в русском языке. Л.: Изд-во ЛГУ, 1975. 224 с.
4. Быков А.Н. Вариативность употребления суффиксов оценки в португальском языке: дис. ... канд. филол. наук. М., 2005. 164 с.
5. Арутюнова Н.Д. Проблемы морфологии и словообразования: (На материале испанского языка). М.: Языки славянских культур, 2007. 288 с.
6. Мешков О.Д. Словообразование современного английского языка. М.: Наука, 1976. 244 с.